



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11493D/HG11493E

Version: 04/2025

IAN 479855_2410

1





AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET CMPSA 3.7 B1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

(FR) (CH)

SET DE MANUCURE-PÉDICURE SANS FIL

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

(IT) (CH)

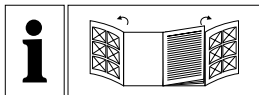
SET MANICURE-PEDICURE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

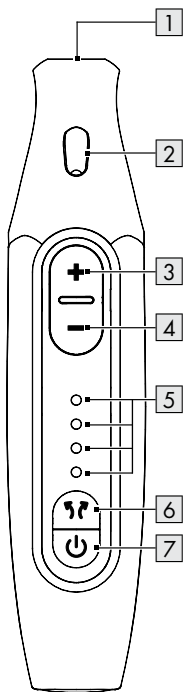
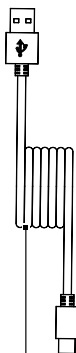
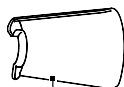
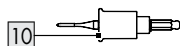
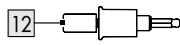
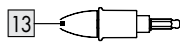
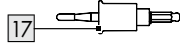
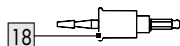
Traduzione delle istruzioni originali

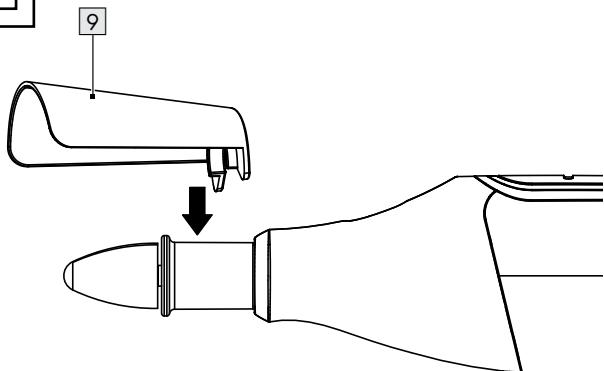
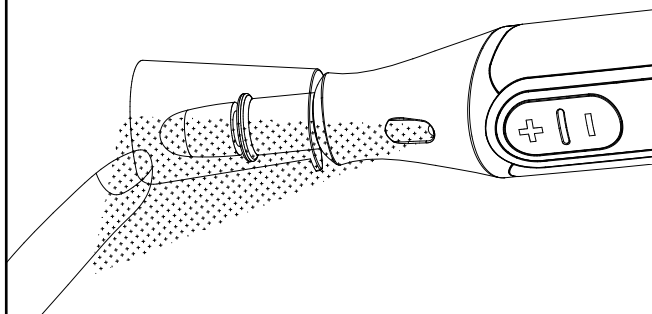
IAN 479855_2410

(DE) (CH)



DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Mode d'emploi	Page	28
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	50

A

B**C**

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Aufsätze	Seite	15
Staubschutzkappe	Seite	17
Inbetriebnahme	Seite	18
Produkt auspacken	Seite	18
Produkt laden	Seite	18
Bedienung	Seite	19
Fehlerbehebung	Seite	21
Reinigung und Pflege	Seite	21
Lagerung	Seite	22
Entsorgung	Seite	22
Zubehör bestellen	Seite	24
Garantie	Seite	25
Abwicklung im Garantiefall	Seite	26
Service	Seite	26
EU-Konformitätserklärung	Seite	27

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	WARNUNG! - Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	 Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! - Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	 Gleichstrom/-spannung
		 Volt
	ACHTUNG! - Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)	 Schutzklasse III
		 USB-Typ-C-Stecker
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	

AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- | | | | |
|---|----------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Haupteinheit | 1 | Saphirscheibe grob |
| 1 | USB-Kabel (Typ-A zu Typ-C) | 1 | Filzkegel |
| 1 | Staubschutzkappe | 1 | Saphirkegel |
| 1 | Aufbewahrungstasche | 1 | Kristall-Hornhautschleifer |
| 1 | Saphir-Hornhautschleifer | 1 | Kugelfräser |
| 1 | Zylinderfräser | 1 | Nadelfräser |
| 1 | Flammenfräser | 1 | Bedienungsanleitung |
| 1 | Saphirscheibe fein | | |

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

Haupteinheit

- 1 Aufsatzaufnahme
- 2 LED-Leuchte
- 3 ⊕ (Taste zum Erhöhen der Geschwindigkeit)
- 4 ⊖ (Taste zum Verringern der Geschwindigkeit)
- 5 Anzeigeleuchte (für Drehrichtung/Geschwindigkeit/Ladezustand des Akkus)
- 6 Drehrichtungstaste
↻ rot = im Uhrzeigersinn,
↻ blau = entgegen dem Uhrzeigersinn)
- 7 ⏻ (Ein-/Aus-Taste)

Zubehör

- 8 USB-Kabel (Typ-A zu Typ-C)
- 9 Staubschutzkappe
- 10 Nadelfräser
- 11 Kugelfräser
- 12 Kristall-Hornhautschleifer
- 13 Saphirkegel
- 14 Filzkegel
- 15 Saphirscheibe grob
- 16 Saphirscheibe fein
- 17 Flammenfräser
- 18 Zylinderfräser
- 19 Saphir-Hornhautschleifer
- 20 Aufbewahrungstasche

● Technische Daten

Nennspannung:	5 V 
Nennstrom:	1 A
Emissions-Schalldruckpegel:	< 70 dB(A), K = 3 dB



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! Lebensgefahr und Unfallgefahr für Säuglinge und Kinder!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den

Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠️ WARNUNG! Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden! Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 °C und +50 °C.

Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku, der nur von Fachleuten ausgetauscht werden darf. Werfen Sie das Produkt nicht in ein Feuer.

⚠️ WARNUNG! Zum Aufladen des Akkus:

Verwenden Sie nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A

⚠️ WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, während es geladen wird.

- Laden Sie das Produkt immer in einem offenen Bereich, entfernt von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten. Fehlgebrauch kann Feuer und Verbrennungen verursachen.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.
- Schützen Sie das USB-Kabel vor Beschädigungen.
- Lassen Sie das USB-Kabel nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen oder biegen Sie es nicht.
- Halten Sie das USB-Kabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Achten Sie darauf, dass niemand unbeabsichtigt an dem USB-Kabel ziehen oder darüber stolpern kann.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Produkt vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten.

- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern (z. B. Öfen, Heizkörper).
- Benutzen oder laden Sie das Produkt niemals unter Decken, Kissen usw.
- Lagern Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb stets frei drehen kann.
Ansonsten überhitzt das Produkt und wird irreparabel beschädigt.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, sodass das Netzteil * in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter das Netzteil * aus der Steckdose.

* Nicht im Lieferumfang enthalten

- Decken Sie das Netzteil * nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Produkts während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder in die Nähe eines offenen Feuers.
- Um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und des Aufladens zu vermeiden, decken Sie das USB-Typ-A-auf-Typ-C-Kabel, das Netzteil * und das Produkt nicht ab.

● **Aufsätze**

① **INFO:**

- ☐ Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.
- ☐ Wechseln Sie den Aufsatz aus und entsorgen Sie ihn, wenn er abgenutzt aussieht oder sich abgenutzt anfühlt.

* Nicht im Lieferumfang enthalten

Aufsatz	Zubehör
Nadel- fräser 10 :	☐ Zum Freilegen eingewachsener Nägel und zum Abschleifen abgestorbener Nagelpartikel ☐ Üben Sie keinen Druck aus. Es wird empfohlen, eine niedrige Geschwindigkeit zu verwenden, um Verletzungen zu vermeiden.
Kugel- fräser 11 :	☐ Zur sorgfältigen Entfernung von Hühneraugen ☐ Dringen Sie beim Entfernen der Hühneraugenhaut nicht tief in die Haut ein, um Verletzungen zu vermeiden.
Kristall- Hornhaut- schleifer 12 :	☐ Zur schnellen und großflächigen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse
Saphir- kegel 13 :	☐ Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse ☐ Führen Sie den Saphirkegel 13 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie den Saphirkegel immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran.
Filzkegel 14 :	☐ Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche ☐ Benutzen Sie den Filzkegel 14, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel nie auf einer Stelle ruhen.

Aufsatz	Zubehör
Grobe und feine Saphirscheibe 15 16 :	☐ Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel ☐ Mit der groben und feinen Saphirscheibe 15 16 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen. ☐ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.
Flammenfräser 17 :	☐ Zum Lösen eingewachsener Nägel ☐ Führen Sie den Flammenfräser 17 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.
Zylinderfräser 18 :	☐ Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen ☐ Halten Sie den Zylinderfräser 18 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.
Saphir-Hornhautschleifer 19 :	☐ Zur großflächigen und sanften Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse ☐ Führen Sie den Saphir-Hornhautschleifer 19 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

● Staubschutzkappe

(Abb. B/C)

- ☐ Das Produkt kann mit oder ohne Staubschutzkappe **9** verwendet werden.
- ☐ Schieben Sie die Staubschutzkappe **9** auf das Produkt, bis sie einrastet.

- ☐ Sie können die Staubschutzkappe **9** auf Ihren bevorzugten Winkel einstellen.
- ☐ Passen Sie die LED-Leuchte **2** immer entsprechend der Staubschutzkappe **9** an, um den Arbeitsbereich ausreichend zu beleuchten.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Produkt laden**

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Zum Aufladen des Akkus: Verwenden Sie nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A
- Lassen Sie das Produkt nicht dauerhaft mit dem USB-Kabel **8** verbunden.

i INFO:

- ☐ Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie den Akku aufladen.
- ☐ Wenn der Akkuzustand niedrig ist: Der untere Teil der Anzeigeleuchte **5** blinkt (rot oder blau, abhängig von der Drehrichtung). Laden Sie das Produkt.
- ☐ Wenn der Akku des Produkts leer ist: Der untere Teil der Anzeigeleuchte **5** blinkt 3x rot. Das Produkt schaltet sich automatisch aus. Laden Sie das Produkt.

1. Verbinden Sie das USB-Kabel **[8]** mit dem Produkt.
2. Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **[8]** an eine geeignete Stromversorgung an.
3. Die blaue Kontrollleuchte **[5]** leuchtet entsprechend dem Ladezustand des Akkus auf:

Anzeigeleuchte [5]	Ladezustand des Akkus
● ① ○	Niedrig
● ● ①	Mittel
● ● ●	Voll
● = ein ① = blinkt ○ = aus	

4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist: Ziehen Sie das USB-Kabel **[8]** aus dem Produkt.

● **Bedienung**

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse.

Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsrisiko durch starke Wärmeentwicklung!

Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.

Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.

i INFO:

- ☐ Es gibt eine Speicherfunktion für Drehrichtung und Geschwindigkeit. Das Produkt speichert die Einstellungen der letzten Verwendung.

- Nach 20 Minuten Dauerbetrieb: Das Produkt schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Produkt mindestens 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Beginnen Sie die Behandlung immer mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie diese nur bei Bedarf.
1. Bevor Sie den Aufsatz wechseln: Schalten Sie die Haupteinheit jedes Mal aus.
 2. Ziehen Sie den Aufsatz falls nötig aus der Aufsatzaufnahme **1**.
 3. Stecken Sie den für Ihren Zweck geeigneten Aufsatz (siehe "Aufsätze") in die Aufsatzaufnahme **1**. Der Aufsatz muss fest sitzen.
 4. Produkt einschalten: Drücken Sie **⏻** **7** 3 Sekunden lang. Lassen Sie **⏻** los.
 5. Wählen Sie die Drehrichtung: Drücken Sie die Drehrichtungstaste **6**. Der untere Teil der Anzeigeleuchte **5** zeigt die Drehrichtung an:

Unterer Teil der Anzeigeleuchte 5	Drehrichtung
Rot	Entgegen dem Uhrzeigersinn
Blau	Im Uhrzeigersinn

6. Drehgeschwindigkeit erhöhen: Drücken Sie **⊕** **3**.
7. Drehgeschwindigkeit verringern: Drücken Sie **⊖** **4**.

Anzeigeleuchte 5	Geschwindigkeitsstufe
● ○ ○	Niedrig
● ● ○	Mittel
● ● ●	Hoch
● = ein ○ = aus	

8. Produkt ausschalten: Drücken Sie **⏻** **7**.

i INFO:

- Stellen Sie die Geschwindigkeit auf die niedrigste Stufe, nachdem Sie die Drehrichtung geändert oder einen Aufsatz gewechselt haben.

- Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.
- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Produkts keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Bearbeiten Sie die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen könnten, wählen Sie die andere Drehrichtung.

● **Fehlerbehebung**

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Akkuladestand ist niedrig.	Laden Sie das Produkt auf.
Das Produkt schaltet sich während des Gebrauchs automatisch aus.	Zu viel Druck auf den Nagel/die Haut.	Schalten Sie das Produkt erneut ein.
Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur an der Ladestelle ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze fern.

● **Reinigung und Pflege**

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Vor der Reinigung: Ziehen Sie das USB-Kabel **8** immer vom Produkt ab.

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt eindringen kann. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.
- Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem/einer mit Alkohol befeuchteten Tuch/Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● **Lagerung**

- Nach der Reinigung: Legen Sie das Produkt in die Aufbewahrungstasche 20.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort.
- Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 °C und +60 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder

Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Zubehör bestellen**

Sie können die folgenden Ersatzteile für dieses Produkt bestellen:

- | | | | |
|-----------|----------------------------|-----------|--------------------------|
| 10 | Nadelfräser | 15 | Saphirscheibe grob |
| 11 | Kugelfräser | 16 | Saphirscheibe fein |
| 12 | Kristall-Hornhautschleifer | 17 | Flammenfräser |
| 13 | Saphirkegel | 18 | Zylinderfräser |
| 14 | Filzkegel | 19 | Saphir-Hornhautschleifer |

Bestellen Sie Ersatzteile über unsere Website: www.optimex-shop.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 479855_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 479855_2410)

IAN: 479855_2410
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET
Modellnummer: HG11493D/E

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

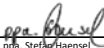
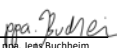
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	28.01.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	29
Introduction	Page	30
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	30
Contenu de l'emballage	Page	30
Description des pièces	Page	31
Données techniques	Page	31
Consignes de sécurité	Page	32
Embouts	Page	39
Capuchon de protection contre la poussière	Page	41
Mise en service	Page	41
Déballer le produit	Page	41
Recharger le produit	Page	42
Fonctionnement	Page	43
Dépannage	Page	45
Nettoyage et entretien	Page	45
Rangement	Page	45
Mise au rebut	Page	46
Commander des accessoires	Page	47
Garantie	Page	47
Faire valoir sa garantie	Page	48
Service après-vente	Page	48
Déclaration UE de conformité	Page	49

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Lisez le mode d'emploi.
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlure)		Courant continu/tension continue
			Volt
	ATTENTION ! – Avertit d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Classe de protection III
			Fiche USB de type C
	INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

SET DE MANUCURE-PÉDICURE SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est uniquement destiné au soin et au traitement des pieds, des ongles des mains et des orteils.
- Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Avant l'utilisation, enlevez tous les matériaux d'emballage.

- | | | | |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Bloc principal | 1 | Disque saphir à grains fins |
| 1 | Câble USB (type A vers type C) | 1 | Disque saphir à gros grains |
| 1 | Capuchon de protection contre la poussière | 1 | Cône en feutre |
| 1 | Étui de rangement | 1 | Cône saphir |
| 1 | Râpe saphir anti-callosités | 1 | Râpe cristal anti-callosités |
| 1 | Fraise cylindrique | 1 | Fraise sphérique |
| 1 | Fraise flamme | 1 | Fraise à aiguille |
| | | 1 | Mode d'emploi |

● Description des pièces

(Fig. A)

Bloc principal

- 1 Porte-accessoire
- 2 Diode LED
- 3  (touche pour augmenter la vitesse)
- 4  (touche pour diminuer la vitesse)
- 5 Voyant (pour sens de rotation/vitesse/niveau de charge de la batterie)
- 6  rouge = dans le sens des aiguilles d'une montre,
 bleu = dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)
- 7  (touche marche/arrêt)

Accessoires

- 8 Câble USB (type A vers type C)
- 9 Capuchon de protection contre la poussière
- 10 Fraise à aiguille
- 11 Fraise sphérique
- 12 Râpe cristal anti-callosités
- 13 Cône saphir
- 14 Cône en feutre
- 15 Disque saphir à gros grains
- 16 Disque saphir à grains fins
- 17 Fraise flamme
- 18 Fraise cylindrique
- 19 Râpe saphir anti-callosités
- 20 Étui de rangement

● Données techniques

Tension nominale :	5 V 
Courant nominal :	1 A
Niveau de la pression acoustique des émissions :	< 70 dB(A), K = 3 dB



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT,
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES
LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE
FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS
LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT
LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect
des instructions du mode d'emploi, le recours à la
garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée en cas de
dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est
assumée dans le cas de dommages aux biens et aux
personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou
du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ AVERTISSEMENT ! Danger mortel
et risque d'accident pour bébés et
enfants !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance
avec des matériaux d'emballage. Les matériaux
d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- Avant toute utilisation, contrôlez le produit pour détecter des dommages visibles de l'extérieur. Ne faites pas fonctionner un produit endommagé ou qui est tombé.

- Veillez à ce que les réparations sur le produit soient effectuées uniquement par des entreprises spécialisées agréées ou par le service après-vente. Des risques considérables pour l'utilisateur peuvent être causés par des réparations inadéquates. De plus, la garantie sera annulée.
- Si l'appareil est utilisé sur une longue période, il peut développer une forte chaleur sur la peau. Veillez à faire des pauses. Sinon, il y a un risque de brûlures !

⚠ AVERTISSEMENT ! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. Utilisez ce produit en respectant ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit ! N'exposez pas le produit au rayonnement solaire direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale se situe entre +5 °C et +50 °C.

Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- N'utilisez jamais un produit endommagé. Débranchez le produit endommagé de l'alimentation électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- Avant le nettoyage et lorsque le produit n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Ce produit contient une batterie lithium-ion qui peut être uniquement remplacé par des techniciens spécialisés. Ne jetez pas le produit dans un feu.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Pour recharger la batterie : N'utilisez qu'un bloc d'alimentation USB de classe II (non compris dans le contenu d'emballage) homologué pour une utilisation avec des appareils ménagers.
Sortie SELV : DC 5 V, 1 A maxi

⚠ AVERTISSEMENT ! Maintenez le produit toujours sec.

- Il est interdit d'utiliser le produit pendant le bain ou la douche.
- Ne saisissez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.
- N'utilisez pas le produit durant le processus de recharge.
- Rechargez toujours le produit dans un endroit où il y a suffisamment d'espace libre, hors de la portée de matériaux et liquides inflammables. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie ou des brûlures.
- Le produit ne doit pas être utilisé s'il est tombé et présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Protégez le câble USB contre tout dommage.
- Ne faites pas passer le câble USB sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier.
- Conservez le câble USB aussi hors de la portée de surfaces chaudes et de flammes.
- Veillez à bien positionner le câble USB de sorte que personne ne puisse le tirer ou trébucher dessus par inadvertance.

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Ce n'est qu'avec l'utilisation de ces pièces que l'on peut garantir que les exigences de sécurité sont remplies.
- Protégez le produit contre la pénétration d'humidité et de liquides.
- Protégez le produit des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, du rayonnement solaire direct et des températures extrêmes.
- Tenez le produit hors de portée des sources de chaleur (par ex. poêles, radiateurs).
- Il est interdit de recharger ou d'utiliser le produit sous des couvertures, des coussins, etc.
- Ne rangez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Assurez-vous que l'entraînement peut toujours tourner librement.
Sinon, le produit surchauffera et sera irrémédiablement endommagé.

- La prise de courant utilisée doit être facilement accessible afin que le bloc d'alimentation * puisse être rapidement débranché de la prise en cas de situation dangereuse.
- En cas de dysfonctionnement (bruits inhabituels ou dégagement de fumée) et en cas d'orage, débranchez le bloc d'alimentation * de la prise de courant.
- Ne couvrez pas le bloc d'alimentation * afin d'éviter tout dommage qui serait causé par une chaleur excessive.
- Pendant la période de garantie, le produit ne peut être réparé que par un service après-vente agréé par le fabricant, sinon la garantie ne s'appliquera plus aux dommages ultérieurs.
- Ne positionnez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou près d'un feu ou de flammes.
- Pour éviter tout échauffement excessif durant l'utilisation et le chargement, ne couvrez pas le câble USB de type A vers type C, le bloc d'alimentation * et le produit.

* Non compris dans le contenu de l'emballage

● Embouts

❗ INFO :

- ☐ Appliquez une crème hydratante après chaque traitement.
- ☐ Remplacez l'embout et jetez-le s'il a l'air usagé ou s'il est utilisé au toucher.

Embouts	Accessoires
Fraise à aiguille 10 :	☐ Pour dégager les ongles incarnés et limer les particules d'ongles morts ☐ N'exercez aucune pression. Il est recommandé d'utiliser une vitesse faible afin d'éviter des blessures.
Fraise sphérique 11 :	☐ Pour éliminer soigneusement les cors ☐ Lorsque vous enlevez le dessus du cor, ne pénétrez pas profondément dans la peau afin d'éviter des blessures.
Râpe cristal anti-callosités 12 :	☐ Pour l'élimination rapide, et sur de grandes surfaces, des callosités épaisses et des gros durillons sur la plante des pieds et des talons
Cône saphir 13 :	☐ Pour éliminer les peaux mortes séchées, les cors ou les callosités sur la plante des pieds et les talons ☐ Faites passer le cône saphir 13 en exerçant des mouvements circulaires et en appliquant une légère pression sur les zones à travailler sur la plante du pied et le talon. N'exercez pas trop de pression et guidez toujours avec prudence le cône saphir vers la surface à traiter.

Embouts	Accessoires
Cône en feutre 14 :	☐ Pour lisser et polir le bord de l'ongle après le limage et pour nettoyer la surface de l'ongle ☐ Utilisez le cône en feutre 14 pour polir et lisser le bord de l'ongle ainsi que pour nettoyer la surface de l'ongle après le limage. Polissez toujours en exerçant un mouvement circulaire et ne laissez jamais le cône en feutre rester au même endroit.
Disque saphir à gros grains et grains fins 15 16 :	☐ Pour limer et travailler les ongles ☐ Utilisez le disque saphir à gros grains et grains fins 15 16, vous travaillez les bords des ongles. Parce que seul le disque intérieur tourne et que le bord extérieur ne bouge pas, vous pouvez limer les ongles avec précision sans blesser la peau avec le disque qui tourne rapidement. ☐ Travaillez toujours du côté externe de l'ongle vers la pointe.
Fraise flamme 17 :	☐ Pour dégager les ongles incarnés ☐ Passez avec précaution la fraise flamme 17 sur la zone à traiter et retirez les parties de l'ongle affectées.
Fraise cylindrique 18 :	☐ Pour le ponçage des surfaces des ongles de pieds durs ainsi que pour le lissage grossier des surfaces ☐ Tenez toujours la fraise cylindrique 18 parallèlement à la surface de l'ongle et limez la surface en exerçant une légère pression et des mouvements circulaires.

Embout	Accessoires
Râpe saphir anti-callosités 19 :	☐ Pour l'élimination douce, et sur de grandes surfaces, des callosités épaisses et des gros durillons sur la plante des pieds et des talons ☐ Faites passer la râpe saphir anti-callosités 19 sur les zones à traiter de la plante des pieds ou du talon en exerçant une légère pression.

● Capuchon de protection contre la poussière

(Fig. B/C)

- ☐ Le produit peut être utilisé avec ou sans capuchon de protection contre la poussière **9**.
- ☐ Faites glisser le capuchon de protection contre la poussière **9** sur le produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ☐ Vous pouvez régler le capuchon de protection contre la poussière **9** à l'angle souhaité.
- ☐ Réglez toujours la LED **2** en capuchon de protection contre la poussière **9** de manière à éclairer suffisamment la zone de travail.

● Mise en service

● Déballer le produit

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Recharger le produit

⚠ **ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !**

- Pour recharger la batterie : N'utilisez qu'un bloc d'alimentation USB de classe II (non compris dans le contenu d'emballage) homologué pour une utilisation avec des appareils ménagers.
Sortie SELV : DC 5 V, 1 A maxi
- Ne laissez pas le produit raccordé au câble USB [8] en permanence.

i **INFO :**

- Avant de recharger la batterie, éteignez le produit.
 - Lorsque le niveau de la batterie est faible : La partie inférieure du voyant [5] clignote (rouge ou bleu en fonction du sens de rotation).
Rechargez le produit.
 - Lorsque la batterie du produit est déchargée : La partie inférieure du voyant [5] clignote 3× en rouge. Le produit s'éteint automatiquement.
Rechargez le produit.
1. Raccordez le câble USB [8] au produit.
 2. Branchez la fiche USB de type A du câble USB [8] sur une alimentation électrique compatible.
 3. Le voyant [5] de contrôle bleu s'allume en fonction du niveau de charge de la batterie :

Voyant [5]	Niveau de charge de la batterie
● ① ○	Faible
● ● ①	Moyen
● ● ●	Plein
● = marche ① = clignote ○ = arrêt	

4. Lorsque la batterie est complètement rechargée : Débranchez le câble USB [8] du produit.

● **Fonctionnement**

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Utilisez le produit seulement en ayant les mains sèches.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Si le traitement est trop long et intensif, des couches plus profondes de la peau peuvent également être blessées.

Vous devez donc vérifier régulièrement les résultats durant le traitement. Les diabétiques en particulier sont moins sensibles aux mains et aux pieds.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures en raison d'un fort développement de chaleur !

Ne laissez jamais les embouts rester au même endroit pendant que vous traitez une surface. Le frottement entraîne une augmentation de la production de chaleur et peut provoquer des blessures.

Travaillez toujours en faisant des mouvements circulaires.

❗ INFO :

- ❑ Il existe une fonction de mémorisation du sens de rotation et de la vitesse. Le produit sauvegarde les réglages de la dernière utilisation.
 - ❑ Après 20 minutes de fonctionnement continu : Le produit s'éteint automatiquement. Laissez le produit refroidir pendant env. 15 minutes avant de le rallumer.
 - ❑ Commencez toujours le traitement en réglant sur la vitesse la plus faible et augmentez-la seulement si c'est nécessaire.
1. Avant de changer d'embout : Éteignez à chaque fois le bloc principal.
 2. Retirez l'embout, le cas échéant, du porte-accessoire **1**.
 3. Insérez l'embout adapté (voir « Embouts ») à vos besoins dans le porte-accessoire **1**. L'embout doit être correctement installé.
 4. Allumer le produit : Appuyez sur **⏻ 7** pendant 3 secondes. Relâchez **⏻**.

5. Sélectionnez le sens de rotation : Appuyez sur la touche du sens de rotation **6**. La partie inférieure du voyant **5** indique le sens de rotation :

Partie inférieure du voyant 5	Sens de rotation
Rouge	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Bleu	Dans le sens des aiguilles d'une montre

6. Augmenter la vitesse de rotation : Appuyez sur **+** **3**.

7. Diminuer la vitesse de rotation : Appuyez sur **-** **4**.

Voyant 5	Palier de vitesse
● ○ ○	Faible
● ● ○	Moyen
● ● ●	Élevé
● = marche ○ = arrêt	

8. Éteindre le produit : Appuyez sur **⏻** **7**.

i INFO :

- Réglez la vitesse au niveau le plus bas après avoir modifié le sens de rotation ou changé un embout.
- Si vous avez traité des callosités, appliquez une crème hydratante sur les zones concernées après le traitement.
- Les embouts n'ont qu'un effet réduit sur une peau ramollie. Par conséquent, n'effectuez aucun prétraitement dans un bain avant d'utiliser le produit.
- Sélectionnez toujours le sens de rotation afin de pouvoir traiter les ongles dans le sens de la pousse. Si possible, traitez les ongles de l'extérieur vers l'intérieur (vers la pointe de l'ongle). Sinon, les ongles se fendront plus facilement.
- Si vous avez l'impression que les ongles pourraient se casser pendant le traitement, choisissez l'autre sens de rotation.

● Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne se laisse pas allumer.	Le niveau de charge de la batterie est faible.	Rechargez le produit.
Pendant l'utilisation, le produit s'éteint automatiquement.	Trop de pression sur l'ongle/la peau.	Allumez à nouveau le produit.
Le produit ne peut pas être rechargé.	La température ambiante à l'emplacement choisi pour la recharge est trop élevée.	Tenez le produit hors de la portée du rayonnement solaire et de la chaleur.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Avant le nettoyage : Débranchez toujours le câble USB 8 du produit.

- N'utilisez aucun produit nettoyant chimique, agressif ou récurant. Il pourrait endommager la surface du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, appliquez un détergent doux sur un torchon pour enlever les saletés tenaces. Veillez à ce que l'eau ou l'humidité ne puissent pas pénétrer dans le produit. Ensuite, séchez bien toutes les pièces.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer les embouts après chaque utilisation avec un chiffon/une brosse imbibée d'alcool. Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

● Rangement

- Après le nettoyage : Placez le produit dans l'étui de rangement 20.
- Rangez le produit dans un endroit propre et sec.

- N'exposez pas le produit au rayonnement solaire direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale est entre $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Commander des accessoires**

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour ce produit :

- | | | | |
|----|------------------------------|----|-----------------------------|
| 10 | Fraise à aiguille | 15 | Disque saphir à gros grains |
| 11 | Fraise sphérique | 16 | Disque saphir à grains fins |
| 12 | Râpe cristal anti-callosités | 17 | Fraise flamme |
| 13 | Cône saphir | 18 | Fraise cylindrique |
| 14 | Cône en feutre | 19 | Râpe saphir anti-callosités |

Commandez des pièces de rechange via notre site Web :
www.optimex-shop.com

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 479855_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 479855_2410)

IAN : 479855_2410
Identification du produit : "Cien BEAUTY" SET DE MANUCURE-PÉDICURE SANS FIL
Numéro de modèle : HG11493D/E

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

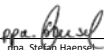
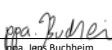
Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	28.01.2025		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

FR



Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina	51
Introduzione	Pagina	52
Uso previsto	Pagina	52
Contenuto della confezione	Pagina	52
Descrizione dei componenti	Pagina	53
Dati tecnici	Pagina	53
Istruzioni di sicurezza	Pagina	54
Inserti	Pagina	60
Tappo per la polvere	Pagina	61
Messa in funzione	Pagina	62
Disimballo del prodotto	Pagina	62
Ricarica del prodotto	Pagina	62
Funzionamento	Pagina	63
Risoluzione dei problemi	Pagina	65
Pulizia e manutenzione	Pagina	65
Conservazione	Pagina	66
Smaltimento	Pagina	66
Ordinare gli accessori	Pagina	67
Garanzia	Pagina	67
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	68
Assistenza	Pagina	69
Dichiarazione di conformità UE	Pagina	70

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	AVVERTENZA! - Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)		Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! - Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)		Corrente/tensione continua
			Volt
	ATTENZIONE! - Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Classe di protezione III
			Spina USB tipo C
	INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.		Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		

SET MANICURE-PEDICURE RICARICABILE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato esclusivamente alla cura e al trattamento delle unghie delle mani, delle unghie dei piedi e dei piedi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Unità principale | 1 | Disco in zaffiro a grana grossa |
| 1 | Cavo USB (da tipo A a tipo C) | 1 | Cono in feltro |
| 1 | Tappo per la polvere | 1 | Cono in zaffiro |
| 1 | Custodia | 1 | Lima in cristallo per calli |
| 1 | Lima in zaffiro per calli | 1 | Fresa a sfera |
| 1 | Fresa cilindrica | 1 | Fresa ad ago |
| 1 | Fresa a fiamma | 1 | Istruzioni per l'uso |
| 1 | Disco in zaffiro a grana fine | | |

● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

Unità principale

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Porta inserto | 5 | Indicatore luminoso (per senso di rotazione/velocità/livello di carica dell'accumulatore) |
| 2 | Luce a LED | 6 | Pulsante del senso di rotazione
(↻ rosso = in senso orario,
↻ blu = in senso antiorario) |
| 3 | ⊕ (pulsante per aumentare la velocità) | 7 | ⏻ (tasto ON/OFF) |
| 4 | ⊖ (pulsante per diminuire la velocità) | | |

Accessori

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|---------------------------------|
| 8 | Cavo USB (da tipo A a tipo C) | 15 | Disco in zaffiro a grana grossa |
| 9 | Tappo per la polvere | 16 | Disco in zaffiro a grana fine |
| 10 | Fresa ad ago | 17 | Fresa a fiamma |
| 11 | Fresa a sfera | 18 | Fresa cilindrica |
| 12 | Lima in cristallo per calli | 19 | Lima in zaffiro per calli |
| 13 | Cono in zaffiro | 20 | Custodia |
| 14 | Cono in feltro | | |

● Dati tecnici

Tensione nominale:	5 V 
Tensione nominale:	1 A
Livello di pressione sonora di emissione:	< 70 dB(A), K = 3 dB



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠ AVVERTENZA! Pericolo per l'incolumità dei bambini!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.

La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- Controllare il prodotto per eventuali danni esterni visibili prima dell'uso. Non utilizzare un prodotto danneggiato o caduto.
- Far eseguire le riparazioni del prodotto solo da ditte specializzate autorizzate o dal servizio clienti. A causa di riparazioni scorrette l'utente può essere esposto a gravi pericoli. Questo invaliderà anche la garanzia.

- In caso di uso prolungato sulla pelle può svilupparsi un calore eccessivo. Pertanto, fare delle pause. In caso contrario, sussiste il pericolo di ustione!

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare questo prodotto solo in conformità a queste istruzioni per l'uso. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto! Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o al calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra +5 °C e +50 °C. Temperature estremamente basse o elevate possono danneggiare la batteria o il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- Spegner il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica prima della pulizia e in caso di inutilizzo.

- Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio che può essere sostituita solo da personale qualificato. Non gettare il prodotto nel fuoco.

⚠ AVVERTENZA! Per caricare la batteria:

Utilizzare esclusivamente un alimentatore di classe II (non incluso) omologato per l'uso con elettrodomestici.

Uscita SELV: DC 5 V, max. 1 A

⚠ AVVERTENZA! Mantenere il prodotto asciutto.

- Non utilizzare il prodotto mentre si fa un bagno o una doccia.
- Non toccare mai il prodotto con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il prodotto mentre è in carica.
- Caricare sempre il prodotto in un'area aperta, lontano da materiali e liquidi infiammabili. L'uso improprio può causare incendi e ustioni.
- Il prodotto non deve essere utilizzato se è caduto e se presenta segni visibili di danneggiamento oppure non è a tenuta.
- Proteggere il cavo USB da eventuali danni.
- Non lasciare il cavo USB appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo.

- Tenere il cavo USB lontano da superfici calde o fiamme libere.
- Assicuratevi che nessuno possa tirare accidentalmente il cavo USB o inciamparvi.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Le parti difettose possono essere sostituite solo con ricambi originali. I requisiti di sicurezza sono garantiti solo per queste parti.
- Proteggere il prodotto dalla penetrazione di umidità e liquidi.
- Proteggere il prodotto da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, luce solare diretta e temperature estreme.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore (ad es. forni, radiatori).
- Non usare né caricare mai il prodotto sotto coperte, cuscini, ecc.
- Non conservare il prodotto in un luogo dove può cadere in una vasca da bagno o in un lavandino.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che l'unità possa sempre ruotare liberamente.

In caso contrario, il prodotto si surriscaldereà e subirà danni irreparabili.

- La presa utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che l'alimentatore * possa essere rapidamente staccato dalla presa in una situazione di pericolo.
- Staccare l'alimentatore * dalla presa in caso di malfunzionamenti (rumori insoliti o fumo) e durante i temporali.
- Non coprire l'alimentatore * per evitare danni dovuti all'eccessivo riscaldamento.
- La riparazione del prodotto durante il periodo di garanzia può essere effettuata solo da un servizio clienti autorizzato dal produttore, altrimenti non vi è più alcun diritto di garanzia in caso di danni successivi.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, vicino a superfici calde o vicino a una fiamma libera.
- Per evitare un riscaldamento eccessivo durante l'uso e la ricarica, non coprire il cavo da USB da tipo A a tipo C, l'alimentatore * e il prodotto.

* Non incluso

● Inserti

❶ **INFO:**

- ❑ Dopo ogni trattamento, applicare una crema idratante.
- ❑ Sostituire l'inserto e smaltirlo se appare o sembra usurato.

Inserto	Accessori
Fresa ad ago 10:	❑ Per scoprire le unghie incarnite e levigare le particelle di unghie morte ❑ Non esercitare pressione. Si consiglia di utilizzare una velocità bassa per evitare lesioni.
Fresa a sfera 11:	❑ Per rimuovere con cura i calli ❑ Non penetrare in profondità nella pelle durante la rimozione dei calli per evitare lesioni.
Lima in cristallo per calli 12:	❑ Per rimuovere rapidamente calli spessi o grossi duri su pianta del piede e tallone
Cono in zaffiro 13:	❑ Per rimuovere la pelle secca, calli o duri su pianta del piede e tallone ❑ Guidare il cono in zaffiro 13 con dei movimenti circolari e una leggera pressione sulle parti della pianta del piede e del tallone da trattare. Non applicare troppa pressione e avvicinare il cono in zaffiro con attenzione alla superficie da trattare.
Cono in feltro 14:	❑ Per lisciare e lucidare il bordo dell'unghia dopo aver limato e per pulire la superficie delle unghie ❑ Utilizzare il cono in feltro 14 per lucidare e lisciare il bordo dell'unghia e per pulire la superficie dell'unghia dopo la levigatura. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare mai che il cono in feltro riposi su un punto.

Inserto	Accessori
Dischi in zaffiro a grana grossa e a grana fine 15 16:	☐ Per limare e lavorare le unghie ☐ Con il disco in zaffiro a grana grossa e a grana fine 15 16, trattare i bordi dell'unghia. Poiché ruota solo il disco interno e il bordo esterno non si muove, è possibile limare le unghie con precisione senza che il disco rotante rapidamente danneggi la pelle. ☐ Lavorare sempre dall'esterno dell'unghia verso la punta.
Fresa a fiamma 17:	☐ Per rimuovere le unghie incarnite ☐ Avvicinare con attenzione la fresa a fiamma 17 al punto da trattare e asportare le parti interessate dell'unghia.
Fresa cilindrica 18:	☐ Per limare le superfici legnose delle unghie dei piedi e lisciarne grossolanamente la superficie ☐ Tenere sempre la fresa cilindrica 18 parallela alla superficie dell'unghia e levigare la superficie con una leggera pressione e dei movimenti circolari.
Lima in zaffiro per calli 19:	☐ Per rimuovere delicatamente calli spessi o grossi duri su pianta del piede e tallone ☐ Guidare la lima in zaffiro per calli 19 con una leggera pressione sulle parti della pianta del piede o del tallone da trattare.

● Tappo per la polvere

(Fig. B/C)

- ☐ Il prodotto può essere usato con o senza tappo per la polvere **9**.
- ☐ Far scorrere il tappo per la polvere **9** sul prodotto finché non scatta in posizione.

- ☐ È possibile regolare liberamente l'angolazione del tappo per la polvere **9**.
- ☐ Regolare la luce a LED **2** in base al tappo per la polvere **9** per illuminare correttamente la zona di lavoro.

● **Messa in funzione**

● **Disimballo del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

● **Ricarica del prodotto**

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Per caricare la batteria: Utilizzare esclusivamente un alimentatore di classe II (non incluso) omologato per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 1 A
- Non lasciare il prodotto permanentemente collegato al cavo USB **8**.

① INFO:

- ☐ Spegner il prodotto prima di caricare la batteria.
- ☐ Se il livello della batteria è basso: La parte inferiore dell'indicatore luminoso **5** lampeggia (rosso o blu in base alla direzione di rotazione). Caricare il prodotto.
- ☐ Se la batteria del prodotto è scarica: La parte inferiore dell'indicatore luminoso **5** lampeggia 3 volte in rosso. Il prodotto si spegne automaticamente. Caricare il prodotto.

1. Collegare il cavo USB [8] al prodotto.
2. Collegare la spina USB tipo A del cavo USB [8] ad un'alimentazione elettrica adeguata.
3. La spia blu [5] si accende in base al livello di carica dell'accumulatore:

Indicatore luminoso [5]	Livello di carica dell'accumulatore
● ① ○	Basso
● ● ①	Medio
● ● ●	Pieno
● = acceso ① = lampeggiante ○ = spento	

4. Quando la batteria è completamente carica: Estrarre il cavo USB [8] dal prodotto.

● **Funzionamento**

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Utilizzare il prodotto solo con le mani asciutte.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! In caso di trattamento troppo lungo e intenso, anche gli strati più profondi della pelle possono subire danni.

Pertanto, controllare regolarmente i risultati del trattamento. I diabetici in particolare sono meno sensibili su mani e piedi.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di ustioni a causa del calore intenso!

Non lasciare mai riposare gli inserti su un punto mentre si lavora. A causa dell'attrito, ciò porta ad un maggiore sviluppo di calore e può causare lesioni. Lavorare sempre con movimenti circolari.

❗ INFO:

- ❑ Esiste una funzione di memoria per il senso di rotazione e la velocità. Il prodotto salva le impostazioni dell'ultimo utilizzo.
- ❑ Dopo 20 minuti di funzionamento: Il prodotto si spegne automaticamente. Lasciare raffreddare il prodotto per almeno 15 minuti prima di riaccenderlo.

- Iniziare il trattamento sempre all'impostazione più bassa e aumentarla solo se necessario.
1. Prima di sostituire l'inserito: Spegnerne ogni volta l'unità principale.
 2. Estrarre l'inserito, se necessario, dal porta inserto **1**.
 3. Inserire l'inserito adatto al proprio scopo (vedi "Inserti") nel porta inserto **1**. L'inserito deve essere ben inserito.
 4. Accensione del prodotto: Premere **⏻** **7** per 3 secondi. Rilasciare **⏻**.
 5. Scegliere il senso di rotazione: Premere il pulsante del senso di rotazione **6**. La parte inferiore dell'indicatore luminoso **5** mostra il senso di rotazione:

Parte inferiore dell'indicatore luminoso 5	Senso di rotazione
Rosso	In senso antiorario
Blu	In senso orario

6. Aumento della velocità di rotazione: Premere **⊕** **3**.
7. Riduzione della velocità di rotazione: Premere **⊖** **4**.

Indicatore luminoso 5	Livello di velocità
● ○ ○	Basso
● ● ○	Medio
● ● ●	Alta
● = acceso ○ = spento	

8. Spegnimento del prodotto: Premere **⏻** **7**.

① INFO:

- Regolare la velocità sull'impostazione più bassa dopo aver cambiato il senso di rotazione o aver sostituito un inserto.
- Se si sono trattati dei calli, applicare una crema idratante sulle parti interessate dopo il trattamento.
- Gli inserti hanno un effetto ridotto sulla pelle bagnata. Pertanto, non pretrattare in un bagno d'acqua prima di usare il prodotto.

- Scegliere sempre il senso di rotazione in modo da poter lavorare sulle unghie in direzione della crescita. Se possibile, lavorare le unghie dall'esterno verso l'interno (verso la punta dell'unghia). In caso contrario, le unghie si scheggeranno più facilmente.
- Se si ha la sensazione che le unghie possano strapparsi durante la lavorazione, scegliere l'altro senso di rotazione.

● **Risoluzione dei problemi**

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Il livello di carica della batteria è basso.	Caricare il prodotto.
Il prodotto si spegne automaticamente durante l'uso.	Pressione eccessiva sull'unghia/pelle.	Accendere nuovamente il prodotto.
Il prodotto non può essere ricaricato.	La temperatura ambiente nel punto di ricarica è troppo alta.	Tenere il prodotto lontano dalla luce diretta del sole e dal calore.

● **Pulizia e manutenzione**

- ⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Prima della pulizia: Estrarre sempre il cavo USB **8** dal prodotto.
- Non utilizzare detergenti chimici, aggressivi o abrasivi. Possono danneggiare la superficie del prodotto.
 - Pulire il prodotto con un panno umido. In caso di sporco ostinato, applicare un detergente delicato sul panno. Assicurarsi che nel prodotto non penetrino acqua o umidità. Asciugare accuratamente tutti i componenti.
 - Per motivi igienici, si consiglia di pulire gli inserti dopo ogni utilizzo con un panno/spazzola inumidita con alcool. Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● Conservazione

- ❑ Dopo la pulizia: Collocare il prodotto nella custodia **20**.
- ❑ Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.
- ❑ Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o al calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra -10°C e $+60^{\circ}\text{C}$. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati.
Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Ordinare gli accessori

Per questo prodotto è possibile ordinare i seguenti ricambi:

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---------------------------------|
| 10 | Fresa ad ago | 15 | Disco in zaffiro a grana grossa |
| 11 | Fresa a sfera | 16 | Disco in zaffiro a grana fine |
| 12 | Lima in cristallo per calli | 17 | Fresa a fiamma |
| 13 | Cono in zaffiro | 18 | Fresa cilindrica |
| 14 | Cono in feltro | 19 | Lima in zaffiro per calli |

Ordina i pezzi di ricambio dal nostro sito web:
www.optimex-shop.com

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 479855_2410) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 479855_2410)

IAN: 479855_2410
Identificazione del prodotto: "Cien BEAUTY" SET MANICURE-PEDICURE RICARICABILE
Numero di modello: HG11493D/E

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

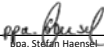
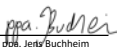
Depositorio della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	28.01.2025		
Luogo	Data	ppa. Stefan Haense	ppa. Jero Buchheim
		Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

IT

